



Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor
Larry Chyba, Deacon
Sal Villa, Deacon
Ed Sajdak, Deacon
Marea Jensen, School Principal
Monica Rodriguez, Operations Director
Ely Segura, Director of Lifelong Faith Formation
Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)

St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:50pm
St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.stsbrunorichard.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
Chicago, IL 60632
773-585-1221/773-585-4959 - Fax
Office Hours:
Monday thru Friday 9am-5pm
Closed Saturday and Sunday

ST. BRUNO CHURCH

48th & Harding, Chicago IL 60632

ST. RICHARD CHURCH

50th & Kostner, Chicago, IL 60632

ST. BRUNO & RICHARD SCHOOL KENNETH CAMPUS & SCHOOL OFFICE

5025 S. Kenneth Ave.
Chicago, IL 60632
773-582-8083/773-582-8330 - Fax

HARDING CAMPUS:

4839 S. Harding Ave.
Chicago, IL 60632



SUNDAY, OCTOBER 22, 2023

29TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Repay to Caesar what belongs to Caesar and to God
what belongs to God.” - Mt 22:21

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

**SUNDAY, OCTOBER 22 TWENTY-NINTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

7:30AM † Andrzej i Józef Cieśla
† Czesław Bobak (6-a rocznica śmierci)
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla
Anny Bobak (z okazji urodzin)
9:00AM † Joseph Baron - Family
† Kenneth Diamond
Health & God's blessings Carol Gonzalez - CCW
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros
Salud y bendicion de Dios para Elmer De La
O (Cumpleaños)

MONDAY, OCTOBER 23 (English) WEEKDAY

8:00AM † Louise Sajdak (23)
† Josephine Genco - Stephanie Applebey

WEDNESDAY, OCTOBER 25 (English) WEEKDAY

8:00AM † Louise Sajdak (25)

FRIDAY, OCTOBER 27 WEEKDAY

8:00AM (English)
† Louise Sajdak (27)
6:00PM (Polish)

**SUNDAY, OCTOBER 29 THIRTIETH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

7:30AM † Andrzej i Józef Cieśla
† Genowefa i Józef Daniewicz
9:00AM † Ken Diamond - Betty Headtke
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros

*If you would like your intention to be printed in the
bulletin, please make your request 2 weeks in advance.*

Tabernacle Candle Requests

*We Love & Miss You, Mark & Mom (Virginia)
(Minonne Family)*



Love & Miss You, Frank (Diana)

In Loving Memory of Pakos & Czyz Family

In Loving Memory of Josephine Jarosik

**SATURDAY, OCTOBER 21 TWENTY-NINTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

4:30PM † Vicente Morales
† Joseph Baron - Family
† Louise Sajdak (22)
† Rose Ann Nowak (Birthday) - Bud & Marge
Podrazik

**SUNDAY, OCTOBER 22 TWENTY-NINTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel
† Lucy Osuchowski - Maria i Wally Grzesiak
† Julia i Tomasz Burdzy - od Rodziny
† Aniela Karbarz - od Rodziny
† Katarzyna i Michal Trafidlo - od Rodziny
† Ireneusz Żak
† Zdzisław i Mariusz Kurosz
† Irena Chara
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez

TUESDAY, OCTOBER 24 (English) WEEKDAY

8:00AM † Louise Sajdak (24)

THURSDAY, OCTOBER 26 (Spanish) WEEKDAY

8:00AM † Louise Sajdak (26)
† Rolando Mendez

SATURDAY, OCTOBER 28 (Polish) STS. SIMON & JUDE

8:00AM † Louise Sajdak (28)
4:30PM † Vicente Morales
† Emily Morman

**SUNDAY, OCTOBER 29 THIRTIETH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel
† Lucy Osuchowski - Jane i Stanley Nowobilski
† Ireneusz Żak
† Zdzisław i Mariusz Kurosz
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez

**SUPPORT & PRAY FOR OUR MILITARY MEN & WOMEN
SERVING IN OUR ARMED FORCES**

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG

PFC Gerson Sanchez, U.S. Marines

A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

Saturday, October 7th, we celebrated the feast of Saint Francis of Assisi with the Blessing of the Animals ritual. This tradition is based on the ministry of St. Francis of Assisi who had a great love for all of God's creatures, both great and small. It was heartwarming to see our not-so-wild animal friends peacefully gather for this special occasion.

Every year, the deacons of the Archdiocese of Chicago gather together to celebrate their patron saint, Saint Francis. They do this with a dinner and a fundraising event. As you know, we are blessed to have three permanent deacons. I invite you to join me in giving thanks for the ministry of Deacon Sal Villa, Deacon Larry Chyba, and Deacon Ed Sajdak here. May God bless them in their ministry and in their service to the people of our Parish.

Today the universal Church celebrates World Mission Sunday. We are invited to proclaim the gospel of Jesus to those that are not evangelized. We see them around us and we pray and support the Catholic missionaries around the world. As you give your donation in our second collection you are supporting their mission in some parts of the world. And I am thanking you for that.

The Solemnity of All Saints (November 1st) and All Souls Day (November 2nd) are coming. This time of the year is very special to all. I cordially invite you to our churches for communal prayer for our beloved deceased. The Mass schedule for these days is printed elsewhere in this bulletin.

And finally, thanks to everyone who took a baby bottle home for Respect Life Month to help the Women's Centers in their life-saving work. October ends soon. Please remember to return your baby bottle back to church.

God bless you!
Father Andrew

Słowo od ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie.

W sobotę 7 października, z okazji wspomnienia św. Franciszka z Asyżu – patrona zwierząt – tradycyjnym zwyczajem pobłogosławiliśmy wiele miłych i pociesznych zwierząt domowych. Jak zawsze, na swoje „nabożeństwo” przybyły psy, koty, króliki i ptaszki.

Św. Franciszek jest także patronem diakonów. Z tej okazji, co roku, na początku października, wszyscy diakoni z Chicago gromadzą się razem, aby obchodzić uroczystość swego patrona. Od wielu już lat przyjęło to formę uroczystego obiadu bankietu. Podobnie było i w tym roku. Przy okazji chciałbym podziękować naszym trzem diakonom, a są to diakon Sal Villa, diakon Larry Chyba i diakon Ed Sajdak, za ich piękną posługę, świadectwo i wspieranie nas kapłanów w pracy duszpasterskiej w parafii.

A dziś obchodzimy Niedzielę Misyjną - dzień modlitwy za misję na całym świecie. Ma ona służyć budzeniu świadomości misyjnej, a także pogłębieniu naszej odpowiedzialności za dzieła misyjne Kościoła. Dlatego też naszą modlitwą ogarniamy dziś wszystkich misjonarzy i misjonarki na całym świecie i wspieramy ich materialnie. Za wszelkie ofiary na ten cel – w ich imieniu bardzo dziękuję.

Już niedługo listopad, miesiąc, w którym w sposób szczególny będziemy modlić się za naszych bliskich zmarłych. Bardzo proszę zapoznać się z planem Mszy na Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny, jaki znajdziecie w dzisiejszym biuletynie.

No i powoli kończy się akcja zbierania funduszy na rzecz Centrum Pomocy Kobietom w stanie błogosławionym i ich dzieciom. Buteleczki wypełnione drobnymi pieniążkami można składać do przyszłej niedzieli 29 października u marszałków albo w zakrystii.

„Szczęść Boże”
Ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

Estimados feligreses.

El sábado, 7 de octubre, se celebró la fiesta de San Francisco de Asís con la bendición de mascotas. Esta tradición se basa en el ministerio de San Francisco de Asís quien tenía un gran amor por todas las creaturas de Dios. Fue conmovedor ver que bien portados estaban nuestros amiguitos para recibir su bendición.

Cada año, los diáconos de la Arquidiócesis de Chicago se reúnen para celebrar a su santo patrón, San Francisco, con una cena y un evento para recaudar fondos. Estamos bendecidos por tener tres diáconos permanentes. Los invito a que me acompañen a dar gracias por el ministerio del Diacono Sal Villa, Diacono Larry Chyba, y Diacono Ed Sajdak. Que Dios los bendiga en sus ministerios y en sus servicios a la comunidad parroquial.

Hoy la Iglesia universal celebra el Domingo Mundial de las Misiones. Estamos invitados a proclamar la palabra de Jesús a aquellos que aún no están evangelizados. Oremos y apoyemos a los misioneros católicos de todo el mundo. La segunda colecta de hoy es para el apoyo de estos misioneros. Gracias por su generosidad siempre.

En menos de dos semanas recordamos a todos los santos (1 de noviembre) y a los fieles difuntos (2 de noviembre). Este tiempo del año es muy especial para todos. Pueden encontrar el horario de Misas en este boletín.

Y para terminar, gracias a todos los que tomaron un biberón de bebe para ayudar al Centro de Mujeres durante el Mes del Respeto por la Vida. Octubre está por terminar. Por favor recuerden de regresar los biberones a la iglesia.

¡Que Dios los bendiga!
Padre Andrew



All Saints Day & All Souls Day Mass Schedule

All Saints Day - Wednesday, November 1st

- 8:00 AM – Mass in English – at St. Richard church
- 10:00 AM – Mass in Polish – at St. Bruno church
- 10:00 AM – Mass in Spanish – at St. Richard church
- 4:30 PM – Mass in English – at St. Bruno church
- 6:00 PM – Mass in Polish – at St. Richard church
- 7:00 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno church

All Souls Day – Thursday, November 2nd

- 8:00 AM – Mass in Spanish – at St. Bruno church
- 10:00 AM – Mass in Polish – at St. Richard church
- 4:30 PM – Mass in English – at St. Richard church
- 6:00 PM – Mass in Polish – at St. Bruno church
- 6:00 PM – Mass in Spanish – at St. Richard church

FOOD DRIVE

Sts. Bruno and Richard Parish, in conjunction with the students of Sts. Bruno and Richard School, will be holding a holiday food drive starting Wednesday, November 1st to Sunday, November 12th. We are asking for donations of non-perishable food, especially rice and pasta, peanut butter, canned vegetables and soups. You may bring your food donations to church and leave in the collection box near the entrance.

All food collected will be packaged and shipped to the emergency food pantry in time for distribution for the Thanksgiving holiday.



Adoracja Najświętszego Sakramentu
St. Bruno - Czwartek: 3:00 pm. - 6:00 pm.
St. Richard – Piątek: 5:00 – 6:00 pm.

Adoration of the Blessed Sacrament
St. Bruno - Thursday 3:00 pm. - 6:00 pm.
St. Richard – Friday 5:00 – 6:00 pm.

Adoración del Santo Sacramento
St. Bruno - Jueves: 3:00 pm. - 6:00 pm.
St. Richard – Viernes 5:00 – 6:00 pm.

YOUR DEACON DAYDREAMS

In case you didn't know, the US Catholic Church is in the 2nd year of the Eucharistic Revival. Plans are underway for a large Eucharistic Congress in Indianapolis in June '24. As part of our parish efforts, the Saturnus family has been conducting a workshop on the Eucharist for four Thursdays. We have college age to seniors in their 80s who are engaged in open dialog learning about the power of the Eucharist & how much God loves us. The more you study about our Lord in the Sacrament, especially as we discuss the many miracles, how can one deny He is truly present? My wife & I have come to realize how many of us are in love with Jesus. For more info, check the website: <https://www.eucharisticrevival.org/> You are always welcome to join us here or consider joining the 4 pilgrimages to Indiana.

The pet blessings at both sites on 10/7 went very well. I even learned many of our furry friend's names. Every year, someone brings someone new, this year, it was "chickens." The weather was gorgeous however something even lovelier that caught my eye, one of the pet parents was wearing a chain with a crucifix, along with her brown scapular. It is a great testimony to the Lord of all creation who loves all of us including animals. St. Francis reminds us of that in His Canticle of the Sun. God bless our critters, big & small.

Jack Frost may be right around the corner & it may be our last chance to see the beautiful flowers, that our parishioners are adorning our Blessed Mother shrines at both sites. Stop & say a prayer. Along with the changing weather, I hope you are spending more time in prayer. On 10/9, at the Shrine of Our Lady of Champion outside of Green Bay, the only approved Marian Apparition site in the US, on par with Fatima, Lourdes & Guadalupe to mention a few, Bishop Ricken of the diocese of Green Bay celebrated a mass with 4 bishops, dozens of priests & deacons & thousands of faithful on her Feast day. Consider making a pilgrimage there one day. Bring your prayer intentions. Since 1859, healing miracles of body, mind & soul have been taking place. It's our way of giving to God what is God's. Mary said, pray for the reparation of sinners & teach the Catechism to our children, otherwise dire consequences will happen. Wars have been rekindled in the Middle East, the Ukraine & around the world. Prince of Peace, have mercy on us.

On this 29th Sunday of Ordinary time, the Pharisees once again are trying to trap Jesus. Knowing their malice, called them hypocrites & He said: "Show me the coin that pays the census tax." Then they handed him the Roman coin. He said to them, "Whose image is this & whose inscription?" They replied, "Caesar's." At that He said to them, "Then repay to Caesar what belongs to Caesar & to God what belongs to God." By our baptism, we are all children of God. We were created in His image with an immortal soul & a free will. Shouldn't we make good choices to know, love, & serve the Lord, so we can fully inherit the Kingdom of heaven for which we were created for? Prayer is the first step. Frequent reception of the sacraments of reconciliation & Communion is next, along with a firm effort to resolve not to sin. That's harder but with the power of the Holy Spirit & Mary, our Mother, along with asking for the guidance of our Guardian angels, hopefully, our temptations will lessen. See you in church?

Deacon Larry

email: deaconchyba@aol.com



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.

Joseph Adamek	Virginia Juarez
Jaime Avila	Helen Kacprowski
Cindy Beltran	Diane Kotula
Shanen Beltran	Edith Kubas
Joan Cada	Shirl Kucik
Mickey Chavez	Wish Kucik
Angelita Cervantes	Wayne Kujawa
Zofia Chruscik	Anita LaFrancis
Mike Connolly	Lucy Mancilla
Katie Frederick	Rose Mrozek
Josephine Gapultos	Robert Neal
Ronald Getches	Dorothy Pach
Maria Guzman	Cathy Pilny
Adeline Gruszka	Esther Renkar
Jerry Jarosik	Mario Reyes
Stella Jeziorny	Laverne Rinella

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

Embrace the Universal Church with "Hearts on Fire, Feet on the Move" this World Mission Sunday!

Today, Pope Francis encourages us to reignite the fire of our faith and to go forth sharing that faith with others. As we gather on World Mission Sunday, like Catholics around the globe, we are reminded that everyone has a right to receive the Gospel. Our prayers this day and our contributions to the Society for the Propagation of the Faith foster global missionary cooperation, enabling:

- Over 844,000 catechists to share the faith.
- 258,540 Religious Sisters to tend to families and children.
- 38,140 seminarians to journey towards the priesthood.
- Education for 26 million children.
- Medical assistance in 12,000 clinics.
- Comfort in 8,750 homes for the orphaned and elderly.

By offering our prayers & sacrifices we participate in the missionary movement of the Universal Church. Thank you for setting out with your own burning hearts & feet in motion!



OCTOBER IS ROSARY MONTH

Discover the joy & beauty of praying a live & interactive Rosary with Father Rocky every evening at 7:00 pm - at home, in the car, or on a walk - on Relevant Radio 950 AM. Or download Relevant Radio App (free).



OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

OCTOBER 7/8, 2023

Sunday Collection

<i>Mass Time</i>	<i>Amount</i>	<i>Number of Envelopes</i>
Mail-in/ Drop-off (St. Bruno):	\$ 565.00	(21)
Mail-in/ Drop-off (St. Richard):	937.00	(31)
4:30 PM (English):	685.00	(27)
7:30 AM (Polish):	633.00	(28)
9:00 AM (English):	798.00	(33)
10: 30 AM (Spanish):	1,049.00	(37)
10:30 AM (Polish):	906.00	(41)
12:30 PM (Spanish):	701.00	(19)
7:00 PM (Spanish):	518.00	(4)
Total:	\$ 6,792.00	(241)

Collection for Church Comfort

St. Bruno: \$1,416.00

St. Richard: \$1,035.00

Total Contribution: \$9,243.00

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

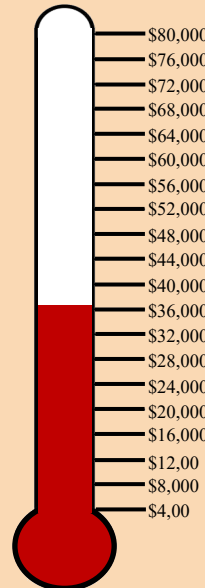
¡Gracias por su generosidad continúa!

Schedule for our Second Collection

Date	2nd Collection
Oct 21 st /22 nd	World Mission
Oct 28 th /29 th	Religious Education

Goal: \$ 81,312

Renovation of St. Richard Church Parking Lot



Amount Paid - \$ 36,599

Remaining Balance - \$44,713

Week at a Glance

Monday, October 23rd

8:00am - Daily Mass (SRC)

Tuesday, October 24th

8:00am - Daily Mass (SBC)

12:30pm - Golden Agers (SRH)

Wednesday, October 25th

8:00am - Daily Mass (SRC)

6:30pm - Religious Education (SBC)

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

Thursday, October 26th

8:00am - Misa Diaria (SBC)

3:00pm-6:00pm - Adoration (SBC)

6:30pm - Religious Education (SBC)

6:30pm - Eucharist Revival Course (SBC)

Friday, October 27th

8:00am - Daily Mass (SRC)

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:00pm - Msza św. Polish (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

Saturday, October 28th

8:00am - Msza św. Polish (SBC)

4:00pm - Confession (SBC)

4:30pm - English Mass (SBC)

Sunday, October 29th

7:30am - Polish Mass (SRC)

9:00am - English Mass (SRC)

10:30am - Spanish Mass (SRC)

10:30am - Polish Mass (SBC)

12:30pm - Spanish Mass (SBC)

7:00pm - Spanish Mass (SBC)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)

If you have something you would like to see in the **bulletin**, please email the information to the Parish Secretary at bcruz@sbrchicago.org. The deadline for each bulletin is **by 5:00pm on the Wednesday - twelve days before the bulletin date** that you would like the information to appear. Send articles in a Word doc. or in a PDF. All submissions are subject to approval by the pastor.

Golden Agers

Meeting on Tuesday,
October 24th,
at 12:30PM in the
St. Richard church hall.



"Time for Treats" Raffle

The ladies of the St. Richard Council of Catholic Women (CCW) are once again sponsoring a Fall Raffle.

You can win \$50, \$100, \$250, or \$500. Each ticket is \$20. Each ticket will have the chance to win in 21 days of daily drawings. Also, all tickets drawn during the first 20 days will be returned into the ticket barrel to be eligible for the Grand Prize Drawing, just before Halloween. Winners can buy plenty of treats!

The raffle began on Columbus Day, October 9, 2023, and will continue daily until the GRAND PRIZE DRAWING on Sunday, October 29, 2023.

Monday, Columbus Day 10/9/2023	\$250
Every Sunday	\$100
All weekdays and Saturdays from 10/10 thru 10/28	\$50
Grand Prize, Sunday 10/29	\$500

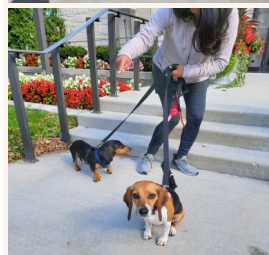
Tickets can be purchased from the parish office, after masses, or from a CCW board member.

Where: St. Bruno Campus Gym
4839 S. Harding Ave.
When: Every Friday Night
Doors open at 4:30
Games begin at 6:45

Have a chance to win with 12 Bingo Games & 3 Progressive Raffles

All Profits directly benefit Sts. Bruno & Richard School

Blessing of the Animals – October 7



Thank you for joining us!



Eagles View


Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

SBRS Welcomes the St. Bruno School Alumni / BSF Brings their Stock Market Program to Sts. Bruno & Richard School

Upcoming Events / Próximos Eventos

Oct 25 Early Dismissal 2 pm /
Salida Temprana 2 pm

Oct 27 Halloween Party @ SBRS
 Gymnasium / Fiesta de
Halloween en el Gimnasio
SBRS

Oct 29 Day of the Dead @ St.
Bruno Church 10 am /
 Evento de Día de los
Muertos @ Iglesia San
Bruno 10 am

SBRS Welcomes the St. Bruno School Alumni / SBRS da la Bienvenida a los Ex Alumnos de la Escuela San Bruno

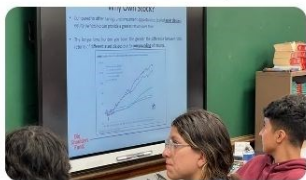
On a cool fall Saturday afternoon SBRS hosted the annual St. Bruno School Family Alumni Mass. The enduring legacy of St. Bruno School, where countless students have grown and thrived, was celebrated. and as the alumni gathered to honor their alma mater, let us cherish the experiences and education that took part in shaping, and continue to support and uplift the Sts. Bruno & Richard community.

En una fría tarde de otoño, el sábado, SBRS organizó la misa anual para familias y exalumnos de la escuela San Bruno. Se celebró el legado perdurable de la escuela San Bruno, donde innumerables estudiantes han crecido y prosperado. y mientras los ex alumnos se reunieron para honrar a su alma mater, valoremos las experiencias y la educación que participaron en la formación y sigan apoyando y elevando a la comunidad de San Bruno y Ricardo.



BSF Brings their Stock Market Program to Sts. Bruno & Richard School / BSF Trae su Programa de Mercado de Valores a la escuela Sts. Bruno y Ricardo

Here we go! The SBRS 8th Graders begin their participation in the BSF Stock Market program. This program consists of approximately 63 Catholic High Schools across the city. Professional investors/bankers come to the schools to teach about what it means to invest, trade stocks, and work within the stock market industry. The program invests real money in the stocks chosen by the students and at the end of the year the program also provides a modest financial incentive to the school and the students based on the portfolio performance. Good Luck Class of 2024!!!



¡Aquí vamos! Los alumnos de 8º Grado de SBRS inician su participación en el programa de Bolsa de Valores de BSF. Los inversores/banqueros profesionales vienen a las escuelas para enseñar sobre lo que significa invertir, negociar acciones y trabajar en la industria del mercado de valores. El programa invierte dinero real en las acciones elegidas por los estudiantes y al final del año el programa también ofrece un modesto incentivo financiero a la escuela y a los estudiantes en función del rendimiento de la cartera. ¡¡¡Buena suerte clase de 2024!!!



Faith Formation



Consagración de los niños a la Virgen María

Invitamos a los niños de la comunidad entre 7 a 14 años que deseen prepararse para consagrarse a la Virgen María. Serán 4 sesiones de preparación los sábados a las 5 de la tarde, comenzando el sábado 28 de octubre en el edificio escolar de San Bruno (Harding campus). La preparación será sólo en español. **Para participar, las personas deben llamar a la oficina parroquial para registrarse.**



Consecration of children to the Virgin Mary

We invite children from the community between 7 and 14 years old who wish to prepare to consecrate themselves to the Virgin Mary. There will be 4 preparation sessions on Saturdays at 5pm starting on Saturday, October 28th at St. Bruno school building (Harding campus). **This preparation will be conducted in Spanish. To participate, people must call the parish office to register.**

Recordatorio amistoso de la Oficina de Formación en la Fe

Este año, además de la preparación sacramental, ofreceremos dos nuevos programas **–sin costo–** para los niños y jóvenes de la comunidad:

1. **“Perseverantes”**, para niños de 9 a 12 años que ya hicieron su Primera Comunión. En este programa los niños seguirán creciendo en el conocimiento de la Biblia y la liturgia católica mientras forman comunidad con sus pares.

Viernes de 6:30pm a 8:00pm en el campus de San Ricardo (SRC).

2. **Ministerio juvenil**, para jóvenes de 13 a 16 años que ya hicieron su Confirmación. En un ambiente dinámico y seguro, los jóvenes crecerán en su fe, enfrentando con optimismo los retos del mundo actual.

Viernes de 6:30pm a 8:00pm en el campus de San Ricardo (SRC)

Por favor comuníquese con la oficina para obtener más información

Friendly reminder from the Faith Formation Office

This year, in addition to sacramental preparation, we will offer two new programs **–at no cost–** for the children and youth of the community:

1. **“Perseverantes”**, for children from 9 to 12 years old who have already received their First Communion. In this program, the children will continue to grow in their knowledge of the Bible and the Catholic liturgy while forming a community with their peers.

Fridays from 6:30 pm to 8:00 pm at Saint Richard Campus (SRC)

2. **Youth Ministry**, for young people between the ages of 13 and 16 who have already made their Confirmation. In a dynamic and safe environment, young people will grow in their faith, facing the challenges of today's world optimistically.

Fridays from 6:30 pm to 8:00 pm at Saint Richard Campus (SRC).

Please call the office for further information.